

## LED ПАНЕЛ

**Инструкција за безбедност**

Монтажа и съхранение към електричката мрежа трябва да се извърши от правоспособен електротехник! Задължително изключете захранващото напрежение преди монтаж, демонтаж, съхранение или обслужване!

Гаранцията на продукта изтича, ако собственоорчно ремонтирате продукта!

**Представне**
LED панелът HELLI LED 40W е предназначен за вграждане в окачен таван или за монтаж в растерен окачен таван тип Армстронг с размер 600\*600mm и максимална ширина на профила 24mm. При вграждането на HELLI LED в окачен таван се използват клипсове. Панелът е със стъкло на азота IP20 и е подходящ за използване само в закрити помещения без повишена изсушаваня за прахо- и влагозащита. Допълнително удобство е възможността за избор на цвятна температура 3000K, 4000K или 6400K от прекъсвач, разположен върху LED захранването.

**Монтаж**
Преди да пристъпите към монтаж, проверете дали работното напрежение на тялото отговора на напрежението на Вашата електрическа инсталация.

- Изключете захранващото напрежение.
- Мониторирано на тялото извършете според приложената схема:
  - HELLI LED 40W** за монтаж в растерен окачен таван:
  - Подвидните избраното паню от растерния таван и го отстранете от мястото, където ще инсталирате панела.
  - В: наклонете LED панела под ъгъл 30-45 градуса и го промушете през рамката
  - наместете LED панела така, че да легне върху профила на рамката.
  - HELLI LED 40W** за вграждане в окачен таван чрез комплект от 4 броя клипсове SPRINGS:
  - A: пробийте монтажен отвор с размер 575\*575mm
  - В: монтирайте четирите клипса на гърба на LED панела
  - C: свържете LED панела към захранването и фиксирайте на мястото му
  - Включете захранващото напрежение.

**Смяна на светлинния източник/ поддръжка:**

1. Осветителното тяло се състои от несменяеми светодиоди LED. В случает, къ някои от диодите се повреди, той не може да бъде ремонтиран.

2. Ако забележите, че части от тялото са повредени, следва веднага да и замените с нови или да прекъснете експлоатацията на тялото.

3. Почистявайте със суха кърпа.

**Запазване на чистотата на околната среда:**

- Моля, извървяйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за световния материал.
- Преди да извършите LED панела, изведен от експлоатация, съберете с *сметелта/ доставчика* или следвайте инструкциите на организацияте, занимаващи оползотворяване на отпадъците във вашия регион.
- Съвети за до извадката, означени със символ WEEE (зачертан контейнер за отпадък):**
  - Означеното WEEE посочва необходимост от разделно събиране на отпадъците от електронно и електрическо оборудване.
  - Така означените продукти не трябва да се извърлят в стандартните контейнери заедно с останалите видове отпадъци.
  - Тези продукти могат да се окажат вредни за околната среда и затова изискват специални форми на преработка, възстановяване, рециклиране и неутрализиране.

## LED ПАНЕЛ

**Safety Instructions**

Installation and electrical connection must be done by a qualified electrician!
It is mandatory to disconnect power supply before installation, dismantling, connection or service!
The product warranty expires, if manually disassemble or repair the product!

**Presentation**
The LED panel HELLI LED 40W is designed for recessed mounting and for mounting on grid suspended ceiling Armstrong type with size of the tiles 600\*600mm and maximum width of the grid-work profile 24mm. For recessed mounting of HELLI LED mountin springs are required. The LED panel is IP20 and can be used only indoors where there’s no requirement for dust or waterproof. An additional advantage is the option for selecting the color temperature 3000K, 4000K or 6400K from a switch on the LED driver.

**Installation**
Before you start installation, please make sure that the appliance voltage corresponds to the mains voltage.

- Switch off the power supply!
- The mounting must be performed in accordance to the scheme provided:
  - HELLI LED 40W** for suspension grid mounting:
  - A: remove the panel in the grid where you want to install the fixture
  - B: incline the LED panel 30-45 degrees and make the panel through the keel
  - C: lay the panel in “T” groove of keel.
  - HELLI LED 40W** for recessed mounting with 4 pcs SPRINGS:
    - A: make a mounting hole 575\*575mm
    - B: put the 4 clips on the back of the LED panel
    - C: connect the LED panel with the driver and install on the ceiling
    - Switch on the power supply.
- Light source replacement/ maintenance:**

- The LED panel is built based on irreplaceable LEDs. In case of damage to any of the diodes, the fitting is not fit to repair.
- If you notice any part of the LED panel is damaged, immediately replace it with a new one or cease operation of the product.
- Clean only with dry cloth.

**Protecting the environment:**

- Please dispose all the package elements separately into the appropriate corresponding material containers.
- Before disposing the LED panel taken out of operation, contact the seller/ importer or refer to the guidelines of your local environment protection organizations.
- Applies to the products labeled WEEE (crossed out waste bin):**
  - WEEE label signifies the necessity of selective collection of waste electric and electronic equipment.
  - The products thus marked must not be disposed of to the standard waste bins together with other types of waste.
  - Such products may be environmentally harmful and require special forms of processing, recovery, recycling and neutralization.

## DE LED-PANSEL

**Sicherheitshinweise**
Installation und elektrischer Anschluss müssen von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden!
Es ist zwingend erforderlich, die Stromversorgung vor der Installation, Demontage, Verbindung oder Wartung zu unterbrechen!
Die Produktgarantie erlischt, wenn das Produkt manuell demontiert oder repariert wird!
**Präsentation**
Das LED-Panel HELLI LED 40W ist für die Montage in Einbauten und für die Montage an einer Gitterdecke vom Typ Armstrong mit einer Größe der Fliesen von 600\*600mm und einer maximalen Breite des Gitterprofils von 24mm ausgelegt. Für die Einbaumontage der HELLI LED ist eine Feder erforderlich. Das LED-Panel ist IP20 und kann nur in Innenräumen verwendet werden, in denen kein Staub oder Wasserdichtigkeit erforderlich ist. Ein zusätzlicher Vorteil ist die Möglichkeit, die Farbtemperatur 3000K, 4000K oder 6400K über einen Schalter am LED-Treiber auszuwählen.

Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass die Gerätespannung der Netzspannung entspricht.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Die Montage muss gemäß dem angegebenen Schema durchgeführt werden:

**HELLI LED 40W** für die Montage des Aufhängungsgitters:

- Entfernen Sie das Panel im Raster, in dem Sie das Gerät installieren möchten
- Neigen Sie das LED-Panel um 30-45 Grad und führen Sie das Panel durch den Keil
- Legen Sie die Platte in die T-Nut des Kiels.

**HELLI LED 40W** für Einbau mit 4 Stk. SPRINGS:

- Achsen Sie ein Befestigungsecht 575\*575 mm
- Setzen Sie die 4 Clips auf die Rückseite des LED-Panels
- Verbinden Sie das LED-Panel mit dem Treiber und installieren Sie es an der Decke
- Schalten Sie die Stromversorgung ein.

**Austausch von Lichtquellen / Wartung:**

- Das LED-Panel basiert auf unersetzlichen LEDs. Bei Beschädigung der Dioden ist die Artmarut nicht reparaturfähig.
- Wenn Sie feststellen, dass Teile des LED-Panels beschädigt sind, ersetzen Sie diese sofort durch eine neue oder beenden Sie den Betrieb des Geräts.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

**Die Umwelt schützen:**

- Bitte entsorgen Sie alle Verpackungselemente separat in die entsprechenden Entsprechenden Behälter.
- Wenden Sie sich an den Verkäufer / Importeur, bevor Sie das LED-Paneel außer Betrieb nehmen, oder wenden Sie sich an die dichteste ihrer lokalen Umweltschutzorganisationen.
- Gilt für die Produkte WEEE (durchgestrichener Abfallmerker):**
  - WEEE-Kennzeichnung bedeutet die Notwendigkeit einer selektiven Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.
  - Die so gekennzeichneten Erzeugnisse dürfen nicht zusammen mit anderen Abfallarten in die üblichen Abfallbehälter entsorgt werden.
  - Solche Produkte können umweltschädlich sein und besondere Formen der Verarbeitung, Verwertung, Recycling und Neutralisierung erfordern.

## FR PANNEAU LED

**Consignes de sécurité**

L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un électricien qualifié!
Il est obligatoire de couper l'alimentation avant l'installation, le démontage, la connexion ou le service!
La garantie du produit expire si le produit est démonté ou réparé manuellement!

**Présentation**

Le panneau LED HELLI LED 40W est conçu pour un montage encastré et pour un montage sur ossature de plafond suspendu de type Armstrong avec la taille des carreaux 600\*600mm et la largeur maximale du profilé d'ossature 24mm. Pour le montage encastré des montures LED HELLI, des ressorts sont nécessaires. Le panneau LED est IP20 et ne peut être utilisé qu'à l'intérieur où il n'y a pas besoin de poussière ou d'étanchéité. Un avantage supplémentaire est la possibilité de sélectionner la température de couleur 3000K, 4000K ou 6400K à partir d'un interrupteur sur le pilote LED.

**Installation**

Avant de commencer l'installation, veuillez vous assurer que la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur.

- Coupez l'alimentation électrique.
- Le montage doit être effectué conformément au schéma fourni:

**HELLI LED 40W** pour montage sur grille ou suspension:
A: retirez le panneau de la grille où vous souhaitez installer le

luminaire
B: inclinez le panneau LED de 30 à 45 degrés et faites le panneau à travers la quille

C: posez le panneau dans la rainure en «T» de la quille.

**HELLI LED 40W** pour montage encastré avec 4 SPRINGS:
A: faites un trou de montage 575\*575mm
B: placez les 4 clips à l'arrière du panneau LED
C: connectez le panneau LED avec le pilote et installez-le au plafond

3. Allumez l'alimentation électrique.

**Remplacement / maintenance de la source lumineuse:**

Le panneau de LED est construit basé sur des LEDs irremplaçables. En cas de dommages à l'une des diodes, le raccord n'est pas apte à la réparation.

- Si vous constatez que toute partie du panneau LED est endommagée, remplacez-la immédiatement par une nouvelle ou cessez l'utilisation du produit.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

**La protection de l'environnement:**

- Ne laissez disposer tous les éléments de l'emballage séparément dans des conteneurs correspondants appropriés.
- Avant de mettre au rebut le panneau à LED, contactez le vendeur / importateur ou consultez les directives de vos organisations locales de protection de l'environnement.

**s'applique aux produits étiquetés WEEE (bac à déchets croisés):**

- Label WEEE signifie la nécessité de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés dans les poubelles standard avec d'autres types de déchets.
- Ces produits peuvent présenter un danger pour l'environnement et nécessiter des formes spéciales de transformation, de valorisation, de recyclage et de neutralisation.

## IT PANNELLO LED

**Istruzioni di sicurezza**

L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un elettricista qualificato!

È obbligatorio scollegare l'alimentazione elettrica prima di procedere all'installazione, allo smontaggio, alla connessione o all'assistenza!
La garanzia del prodotto scade, se manualmente smontare o riparare il prodotto!

**Presentazione**

Il pannello LED HELLI LED 40W è progettato per il montaggio ad incasso e per il montaggio su controsoffitto a griglia tipo Armstrong con dimensione delle piastrelle 600\*600mm e larghezza massima del profilo grigliato 24mm. Per il montaggio ad incasso di HELLI LED montino primavera sono necessari. Il pannello LED è IP20 e può essere utilizzato solo all'interno dove non è richiesta polvere o impermeabilità. Un ulteriore vantaggio è la possibilità di selezionare la temperatura colore 3000K, 4000K o 6400K da un interruttore sul driver LED.

**Installation**

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.

- Disinserire l'alimentazione.
- Il montaggio deve essere eseguito secondo lo schema fornito:

**HELLI LED 40W** per montaggio su griglia di sospensione:

- rimuovere il pannello nella griglia in cui si desidera installare l'apparecchio
- B: inclina il pannello LED di 30-45 gradi e fai passare il pannello attraverso la chiglia
- C: posare il pannello nella scanalatura a “T” della chiglia.

**HELLI LED 40W** per montaggio ad incasso con 4 pz SPRINGS:

- A: creare un foro di montaggio 575\*575 mm
- B: mettere le 4 clip sul retro del pannello LED
- C: collega il pannello LED con il driver e installa a soffitto

3. Accendere l'alimentazione.

**Luca sostituzione source / manutenzione:**

- Il pannello a LED è costruita sulla base di LED insostituibili. In caso di danneggiamento di qualsiasi dei diodi, il raccordo non è in grado di riparare.
- Se nota qualsiasi parte del pannello LED è danneggiato, immediatamente sostituirlo con uno nuovo o cessare il funzionamento del prodotto.
- Pulire solo con un panno asciutto.

**Protezione dell'ambiente:**

- Si prega di smaltire tutti gli elementi del pacchetto separatamente nelle appositi contenitori materiali corrispondente.
- Prima di smaltire il pannello LED preso fuori servizio, contattare il rivenditore / importatore o fare riferimento alle linee guida delle vostre organizzazioni di protezione dell'ambiente locale.

## SP PANEL LED

**Instrucciones de seguridad**

La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un electricista calificado.
Es obligatorio desconectar la fuente de alimentación antes de la instalación, el desmontaje, la conexión o el servicio!
La garantía del producto vence, si se desmonta o repara manualmente el producto!

**Presentación**

El panel LED HELLI LED 40W está diseñado para montaje empotrado y para montaje en falso techo de rejilla tipo Armstrong con tamaño de las baldosas 600\*600mm y ancho máximo del perfil rejilla-trabajo 24mm. Para el montaje empotrado de HELLI LED se requiere un montaje en resorte. El panel LED es IP20 y solo se puede usar en interiores donde no hay requisitos de polvo o impermeabilidad. Una ventaja adicional es la opción de seleccionar la temperatura de color 3000K, 4000K o 6400K desde un interruptor en el controlador LED.

**Instalación**

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el voltaje del aparato corresponda con el voltaje de la red.

1. Apague la fuente de alimentación.

2. El montaje debe realizarse de acuerdo con el esquema proporcionado:

**HELLI LED 40W** para montaje en rejilla de suspensión:

A: retire el panel de la rejilla donde desea instalar el dispositivo

B: incline el panel LED 30-45 grados y haga que el panel pase a través de la quilla

C: coloque el panel en la ranura en “T” de la quilla.

**HELLI LED 40W** para montaje empotrado con 4 piezas SPRINGS:

- A: haga un orificio de montaje de 575\*575 mm
- B: coloque los 4 clips en la parte posterior del panel LED
- C: conecte el panel LED con el controlador e instalelo en el techo
3. Encienda la fuente de alimentación.

**Reemplazo / mantenimiento de la fuente de luz:**

1. El panel del LED es estructura basada en los LED insustituibles. En caso de daños a cualquiera de los diodos, el accesorio no es apto para reparar.

2. Si nota que alguna parte del panel LED está dañada, reemplácela inmediatamente por una nueva o cese el funcionamiento del producto.

3. Limpie sólo con un paño seco.

**Protegiendo al medio ambiente:**

- Por favor, deseché todos los elementos del envase por separado en los correspondientes contenedores de material correspondientes.
  - Antes de deshacerse del panel LED, póngase en contacto con el vendedor / importador o consulte las directrices de sus organizaciones locales de protección del medio ambiente.
- Se aplica a los productos etiquetados como WEEE (contenedor de basura tachado):**
- La etiqueta WEEE significa la necesidad de recolección selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.
  - Los productos así marcados no deberán desecharse en los depósitos estándar junto con otros tipos de residuos.
  - Dichos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y requieren formas especiales de transformación, recuperación, reciclado y neutralización.

## MK LED ПАНЕЛ

**Безбедносни инструкции**

Инсталирањето и поврзувањето со електричната мрежа мора да го врши овластен електричар!
Исклучете го напојувањето пред да го инсталирате, демантирајте, поврзавате или сервисирате!
Гаранцијата за производот истекнува ако рачно го поправите производот!

**Презентација**

LED-панелот HELLI LED 40W е дизајниран за инсталација во суспендиран таван или за поставување во растерски суспендиран таван од типот Армстронг со големина 600\*600mm и максимална ширина на профилот 24mm. Клипови се користат при инсталација на HELLI LED во суспендиран таван. Панелот има одреден степен на заштита IP20 и е погоден за употреба само во затворени простории без големина барања за заштита од прашина и влага. Дополнителна предност е опцијата за избор на температура на бојата 3000K, 4000K или 6400K од прекинувачот на LED драјвјерот.

**Инсталација**
Пред да ја поставите, проверете дали работниот напон на телото одговара на напонот на вашата електрична инсталација.

- Исклучете го напонот на напојување.
- Монтирајте го телото според приложениот дијаграм:

**HELLI LED 40W** за инсталација во растерски суспендиран таван:

O: Подигнете го избраниот панел од растерскиот таван и извадете го од местото каде што ќе го инсталирате панелот.

B: навалете го LED-панелот под агол од 30-45 степени и пробајте го на рамката

C: Повестете го LED-панелот така што да лежи на профилот на рамката.

**HELLI LED 40W** за инсталација во суспендиран таван преку комплект од 4 клипови SPRINGS:

O: дупнете монтажа дупка со големина од 575\*575mm

B: Монтирајте ги четирите клипови на задниот дел од LED панелот

B: Поврзете го LED-панелот со напојувањето и заклучете го на место

- Вклучете го напонот на напојување.

**Смена на изворот на светлина / одржување:**

1. Светелното тело се состои од несменяеми светлосни диоди LED. Во случај, кога некои од диодите се расипат, тоа не може да биде поправено.

- Ако забележите било кој дел на LED панел е оштетен, веднаш ја заменете со нова или да престане функционирањето на производот.
- Чистете со сува крпа.

**Одржување на чиста животна средина:**

- Исклучајте ги елементите на опаковката одделно во контейнерите, наменети за соодветниот материјал.
- Пред да го искрлате LED панел, изваден од експлоатација, сврзете се со увозникот / дистрибутерот или следете ги упатствата на организациите, кои што се занимаваат со преработување на отпадите во вашиот регион.
- С однесува на производите, означени со символ WEEE (прецртан контејнер за отпад):**
  - Означата WEEE посочува неопходност од одделно собирање на отпадите од електронска и електрична опрема.
  - Така означените производи не треба да се искрлат во стандардните контејнери заедно со останатите видови на отпад.

- Тези производи може да бидат штетни за животната средина и затоа се потребни специјални форми на преработување, обновување, рециклирање и неутрализирање.

## HR LED ПАНЕЛ

**Signornos upute**

Ugradnju i električnu vezu mora obaviti kvalificirani električar!
Prije instalacije, demontaže, spajanja ili servisiranja obavezno odspojite napajanje!
Jamstvo za proizvod istječe, ako ručno rastavlja ili popravlja proizvod!

**Prezentacija**
LED ploča HELLI LED 40W dizajnirana je za ugradnju u ugradnju i za ugradnju na spuštени strop типа Armstrong s veličinom pločica 600\*600mm i maksimalnom širinom mrežnog profila 24mm. Za ugradnju ugradne HELLI LED potrebne su opruge. LED ploče je IP20 i može se koristiti samo u zatvorenom prostoruima gdje nema potrebe za pražnоm ili vodonepropusnošću. Dodatna prednost je mogućnost odabira temperature boje 3000K, 4000K ili 6400K pomoću prekidača na LED driveru.

**Instalacija**
Prije početka instalacije provjerite odgovori li napon uređaja naponu mreže.

1. Isključite napajanje.

2. Montaža se mora izvesti u skladu s predviđenom shemom:

**HELLI LED 40W** za montažu na ovisnu mrežu:

A: uklonite ploču s rešetke na koju želite instalirati uvršćenje

B: naginite LED ploču za 30-45 stupnjeva i provucite ploču kroz kobilicu

C: položite ploču u otvor T s kobilicom.

**HELLI LED 40W** za ugradbenu ugradnju s 4 kom SPRINGS:

O: napravite montažnu rupu 575\*575mm

B: stavite 4 isječka na stražnju stranu LED ploče

S: spojite LED ploču u upravljačkim programom i instalirajte na strop

3. Uključite napajanje.

**Promjena izvora svjetlosti / Održavanje:**

1. Svjetlička se sastoji od svjetlosnih dioda типа LED, koje se ne mogu mijenjati. U slučaju da se neki od dioda bude pokvario, on se ne može popravljati.

2. Ako primijetite da su dijelovi tijela oštećeni i odmah će ga zamijeniti novim ili ometati rad tijela.

3. Čistite ga suhom krpom.

**Održavanje čistоsu okoline:**

1. Molimo izbacivati dijelove pakiranja u zasebни контејнерима за odgovarajući materijal.

2. Prije odlaganja LED panel rasformirana, kontaktirajte uvoznika / distributera ili slijedite upute na organizacije koje se bave oporabu otpada na vašem području.

**Odnosi na proizvode, koji nose simbol WEEE (precrtan контејner za smeće):**

1. WEEE oznaka ukazuje na potrebu za odvojeno prikupljanje otpadnih materijala i električne opreme.

2. Tako označeni proizvodi se ne smiju izbacivati u standardne kontejnere ukupno sa drugim vrstama otpadaka.

3. Ovi proizvodi mogu štetiti šteti по okolinu i stoga zahtijevaju posebne oblike preradivanja, oporavka, recikliranja i neutralizacije.

1. Insemmul WEEE indicira necessitate strangeri contere a deseurilor de aparatură electrică și electronică.

2. Aceste produse nu trebuie aruncate în containere standard, împreună cu celelalte tipuri de deșeuri.

3. Aceste produse pot fi dăunătoare mediului înconjurător și de aceea necesită un mod de prelucrare special, de restabilire, reciclare și neutralizare.

## SR LED ПАНЕЛ

**Безбедносна упутства**

Инсталација и прикључак на мрежу мора извршити овлашћени електричар!

Искључите напанање пре инсталација, демонтаже, повезивања или сервисирања!

Гаранција за производ истиче ако ручно поправите производ!

**Презентација**

LED панел HELLI LED 40W је дизајниран за уградњу у спуштени плафон или за уградњу у растерски спуштени плафон типа Армстронг величине 600\*600mm и максималне ширине профила 24mm. Стезаљке се користе приликом уградње HELLI LED у спуштени пла

